Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein.
Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliatec.com,
ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt.
Informationen zu FOLIATEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie
in unserem Online-Blog unter www.foliatec.com/blog/faqs
Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel.: +49 (0)911/97544-0)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes.
Visit our website at www.foliatec.com to see if the instructions provided represent the latest version.
Information on FOLIATEC products as well as installation tips and tricks
can be found in our Online-Blog under www.foliatec.com/blog/faqs
Or contact our technical team (Tel.: +49 (0)911/97544-0)

FOLIATEC.com. ist ein international eingetragenes Warenzeichen der FOLIATEC® Böhm GmbH & Co Vertriebs KG, Germany.
FOLIATEC.com is an int. reg. TM of FOLIATEC® Böhm GmbH + Co.Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. | Subject to misprints, errors and technical changes.Copyright© by FOLIATEC.com. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. | All rights reserved. Violators will be prosecuted to the full extent of the law.

Stand 06/15

INTERIOR
INTENSIVE
COLORSPRAY

FOLIATEC.com

MONTAGEANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTION • MODE D'EMPLOI

FOLIATEC Böhm GmbH & Co Vertriebs KG
Neumeyerstr. 70, 90411 Nürnberg, Germany
Tel.: +49(0)911/97544-0
Fax: +49(0)911/97544-333
techsupport@foliatec.de, www.foliatec.com

DEUTSCH

BITTE BEACHTEN:

Lesen Sie die Montageanleitung vor der Verarbeitung aufmerksam durch.

FOLIATEC übernimmt keine Haftung bei Missachtung der Montageanleitung.

Superintensive Farbe für Ihr Lenkrad und vieles mehr! INTERIOR-INTENSIVE-ColorSpray ist ideal zum Umfärben und Ausbessern von Glattleder und folg. Weichkunststoffen: PVC, UPVC, VINYL, ABS, PC (Xenoy), PA (Polyamid-Nylon) (nicht Wildleder). Die Farbe dringt in die Oberfläche ein und färbt intensiv, dauerhaft und abriebfest. Dabei bleibt die Oberflächenstruktur erhalten.

VERARBEITUNGSHINWEISE:

Vor Einfärbung empfehlen wir, die Eignung sowie Beständigkeit an einer kleinen Stelle zu prüfen. Bei bereits abgenutzten Materialien, durch Zusatzbeschichtungen, z.B. Silikon oder andere herstellerbedingte Materialmischungen, kann evtl. eine Verbindung erschwert werden.

VORREINIGUNG:

❶ Nicht zu färbende Teile abkleben.

❷ Oberfläche gründlich mit Seifenlauge (keinen Verdünner) reinigen und trocknen. Schmutzreste in Rillen mit Bürste entfernen.

TIEFENREINIGUNG UND UNTERGRUNDVORBEREITUNG:

❸ INTERIOR Haftvermittler (Art. 2050) zur Oberflächenvorbehandlung und zum Entfernen von Fettrückständen, Silikon u.ä. mit Tuch leicht auftragen. Das Material wird dadurch „weich", ein optimales Eindringen von INTERIOR-INTENSIVE-ColorSpray wird so ermöglicht.

❹ Verarbeitungstemperatur min. 15 °C.

❺ Spraydose kräftig schütteln, mind. 1 Min. nach hörbarem Anschlag der Mischkugel, zwischen den Arbeitsgängen wiederholen.

❻ Sprühabstand ca. 25 cm. Im Kreuzgang aufsprühen.

DURCHFÄRBEN:

❼ Mehrmaliges dünnes Aufsprühen (4-5x) ist unbedingt erforderlich. Zu dicker Farbauftrag verhindert optimales Eindringen der Farbe. Trockenzeit zwischen den jeweiligen Sprühvorgängen ca. 10 Min. Bitte beachten Sie, dass die Farbschicht nicht zu dick werden darf.

ENGLISH

PLEASE NOTE:

Please read instructions thoroughly before starting.

FOLIATEC assumes no liability if these instructions are disregarded.

Super-intensive color for your steeringwheel and more! INTERIOR-INTENSIVE-ColorSpray is ideal for the improvement of smooth leather and soft synthetic materials (not for suede). E. g. for PVC, UPVC, VINYLE, ABS,PC (xenoy), PA (polyamide-nylon). The color penetrates the surface and gives a permanent color finish by changing the pigmentation. The surface structure will be preserved.

INSTRUCTIONS:

Before coloring, test on a small area first. The color may not bond to some surfaces that have been coated with silicones or certain plastics at the point of manufacture.

PREPARATION:

❶ Mask areas not to be sprayed.

❷ Clean the surface thoroughly with a detergent-based soap cleaner (don't use thinners) and let dry. Remove dirt from corners with a brush.

SURFACE-PRIMING:

❸ Apply easily INTERIOR Primer (item no. 2050) for surface preparation to remove grease, silicone etc. This enables the color to penetrate the surface down to the substrata and bond itself to the molecules.

❹ Room temp. min. 15 °C.

❺ Shake can well, for about 1 min. and frequently during use.

❻ Spraying distance approx. 25 cm.

DYING:

❼ Apply in 4-5 thin layers (some colors need more) at 10 min. drying intervals. If the color spray is being applied too thick, the color cannot soak in properly.

NOTE: Do not try to cover in one coat or thick coats. This could cause solvent trap which prevents a proper penetration. Please take care that the color coat does not get too thick!

FRANÇAIS

NOTICE:

S.V.P Lisez attentivement les instructions avant de commencer.

FOLIATEC décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions de pose.

Une couleur éclatante d'intensité pour votre volant et bien plus encore! INTERIOR-INTENSIVE-ColorSpray est idéal pour reteinter et retoucher le cuir lisse et les plastiques souples suivants : PVC, UPVC, vinyle, ABS, PC (Xenoy), PA (nylon polyamide) (ne convient pas pour le daim). La couleur pénètre dans la surface et la colore intensément, durablement et avec une grande résistance au frottement. La veinure de la surface reste intacte.

INSTRUCTIONS DE POSE:

Avant la coloration, nous vous recommandons de tester l'aptitude et la résistance du matériau à un endroit discret. Sur des matériaux déjà usagés, il se peut que l'adhérence soit diminuée en raison de revêtements supplémentaires, p. ex. de la silicone ou d'autres mélanges de matériaux dus à la fabrication.

NETTOYAGE PRÉALABLE:

❶ Protéger les parties ne devant pas être colorées par des rubans adhésifs.

❷ Nettoyer soigneusement la surface avec de l'eau savonneuse (pas de solvant) et la sécher. Éliminer les résidus de saleté dans les rainures à l'aide d'une brosse.

NETTOYAGE EN PROFONDEUR ET PRÉPARATION DE LA SURFACE:

❸ Appliquer légèrement à l'aide d'un chiffon la solution de base INTERIOR Primer (art. 2050) pour préparer la surface et éliminer les résidus de graisse, silicone, etc. Cela « ramollit » le matériau et permet une pénétration optimale du produit INTERIOR-INTENSIVE-ColorSpray.

❹ Température minimale d'utilisation: 15 °C.

❺ Agiter vigoureusement la bombe aérosol, au moins pendant 1 min. après avoir entendu l'impact de la bille de mélange, et répéter ce geste entre les phases de travail.

❻ Distance de pulvérisation: env. 25 cm. Appliquer par mouvements croisés.

COLORATION GRAND-TEINT:

❼ Il est indispensable de pulvériser plusieurs couches fines (4 à 5). Une application trop épaisse de la couleur empêche une pénétration optimale de la couleur. Temps de séchage entre les opérations de pulvérisation: env. 10 min. Veuillez noter que la couche de couleur ne doit pas être trop épaisse.